

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ԱՆՊԱՐ

مجموعه اخبار

بک اوغلی تقسیم جاده سی ۶۵

10 րան

10 րան

Հագեթանա միւթէպլիզ խուսուսաթ իշին 8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրսնաթ օլունա: — Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 15 ՄԱՅԻՍ

ԱՊՈՆԵՐԱՆ ԵԱՐԹԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրիսատտէթ իշին	70 զրուշ
Այլը այլը	40 »
Իշ այլը	20 »
Թաշրանա սէնէլիկի բօթա իւճրէթիշին	100 »

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԻՆՍՏԻ ԹԵԹԷՎԼԻՃ

Շու էսնայտէ պիւթիւն ալէմին նազարը տիգգաթը՝ Մօսգուա շէհրինէ աթֆ օլունուշ օլուպ, Ջար իքինճի Նիգօլա հազրէթլէրինին ըհսմի թէթէվիւճիւ, բօլիթիգանա քեաֆֆէյի ումուր ու մէսալիհի մուհիւմէնին մաֆէվիլնտէ պիր էհէմիլէթ քէսպ իշինմիշտիւ Շէօյլէ քի, Բուսիանըն իքինճի, վէ տահա մօզրուսու ըուհանի բաթիւթը սաեքլան Մօսգուա պէլտէի մէշհուրէսինտէ տիւնքի կիւն իճրա իտիլմիշ օլան թաճ գուշանմադ մուա մէլէսինին, Բուսիանա էհէմիլէթի ագիմէսի շունտա տըր քի, իքինճի Նիգօլա հազրէթլէրի, կէրէի միւթէվէֆա իւշիւնճիւ Ալէքսանտըն խալէֆի օլայը խալլի վազըթ կէշմիշ իսէ տէ, պու խալէֆիլի անճագ թաճ գուշան մազլա սուրէթի մուսատտագա քէսպ իշինէ էհէվիլնտէ, պիթթապի օլ վասի իմէրաթօր լուղուն հէր թարաֆընտա եաշամագտա պու լունան միւթէլիֆ միլլէթ վէ մէզհէպէ մէն սուպ միւթէլարճա էհալի, մէզքիւր ըհսմէ շար շէշմէ պէքլէմէքտէ պուլունմուշ, վէ պիւ նապէրին տիւնքի սալը կիւնիւնիւ մէմուճիւնէթի մախսուսէ իլէ կէշիւմիշ տիր: Պիթթապի միլլէի էհէնպիլէ վէ պուլարըն իտարէլէրինէ մէմուր տէվլէթ վէ հիւքիւմէթլէր տախի, քիւրէի արզըն էն մուազգամ տէվլէթլէրինտէ պիրինին հիւքիւտարը ազգամընըն պէօյլէ պիր ըհսմինէ հիւքիւմէթէն, բօլիթիգանա կէօնակէօն մէսէլէլէրի, հիշ օլմազսա մուվազգաթէն օլուն թաթիլ իլէ, չու սըրա տա Ջար հազրէթլէրի վէ գէվէի միւթէրէ մէլէրի Ջարիցա հազգլարընտա մէրասիմի իհ թիրամիլէի իշֆա իթմէլէրի լազըմէտէն պու լունմուշ օլմասընտան նաշի տիր քի, տիւնեանըն պիւնիւք քիւշիւք հէր տէվլէթի, հէր միլլէթի, վէ քեաֆֆէյի մէզհալիպի միւթէլիֆէ մազամը ըիւսաթլէրի ճանիպիլնտէն

մուրախիսապար իգամըյա, ըստիմէի թէթէվէվիւճտէ հազըր պուլունտուրուլուշ, վէ թէպըրիքեաթը միւթէթազիլէ էտա գըլընմը տըր: Ջար Նիգօլա հազրէթլէրի, սանտալիի հիւքիւմէթէ գուլուտլէրինտէն պէրու տախիմա սուլէ ու սալահ թարաֆտարը օլունուշարընը նիշէ նիշէ տէլիլէր իլէ իպրազ իթմիշ օլունուշարըն ճիհէթլէ, իմէրաթօրուգ թաճընը տախի գուշանմապարընտան սօնրա, էֆքեար ու տալա սուլհրէթլէրանէլէրինին իլթիգամ վէ իճրասընա դայրէթ վէ հիւմիլէթ, էկէրէի սէլէֆիլէրինտէն պազըլարը ֆաթիհիլէ իւնվանըյա քէսպի շէօհրէթ իթմիշլէր իսէ, քէնտիլէրինին տախի վազթ ու գէմանտա իհթիւսաճը տահա զիւստէ հիսս օլունակէլէն Սուլհրէթլէրիլէ նամ ու իւնվանըյա քէսպի ֆախր իշինմէլէրի, պիլիւմիլէ ասալիքէրվէրանճա թէմէննի օլունմազ կէրէք տիր:

Իշթէ, պու մէրասիմի թէթէվիւճիլէ միւ նասիպէթիլլէ դազէթալարըն սիւթուշարը պիր իքի հաֆթատան պէրու, իշպու ըհսմէ ախտ միւթալէթ վէ թաֆիլիլթ իլէ տօլու օլունուշու կիպի, պիր գաշ կիւն տահա իշպու խուսուս իլէ դազէթալարըն իլթիլայր թապիի օլունուշտան, պիլ տախի, քիւշիւք սիւթիւնլէրիմիլլէն միւսաատէ իթիլի մէրթէպէտէ, ֆազաթ տախիմա էն էհէմիլէթլէրինին ինթիլիպ իտէրէք, գարիլին քիւրամըզը օլ պապտէքի մալիւմաթտան մահրում իթմէք իսթէմէքիլ:

Տիւն կէճ վազըթ ալընան թէլէկրաֆլար տըր:

Մօսգուա 26 մայիս. — Շէֆֆագ աթար աթմազ ումուր քիլիսէլէրին շանլարը շալընմա եա պաշլամը տըր: Սաթթ 71/2 տա 21 բարէ թօր աթըլարագ իմէրաթի օր վէ իմէրաթօրիցանըն ալայ իլէ քիլիսէլէն միւթէվէճիհէն Գըրէմէն սէրաքընտան հարէքէթի իլան վէ 60 գաֆլէտէն միւրէքքէպ օլան ալայ՝ մութան թան սուրէթտէ հարէքէթ իշինմիշ տիր:

Իմէրաթօրուն վալիտէսի իմէրաթօրիցա Մարիա՝ ալայը մախսուս իլէ էվլէլէք քիլիսէլէ տախիլ օլմուշ, վէ իմէրաթօր իլէ իմէրաթօրիցա՝ քիլիսէլէն գաբուսու էօնիւնէ մուվապըլէթլէրինտէ, ումուր շանլար թէքրար շալընըպ, հէր թարաֆտա սաֆպէսթէ պու լունան ասքէր սէլամա տուրմուշ, վէ իմէրաթօր հարմանիսին կիլիսէլէքտէն սօնրա, իլթիլէսպուրկ մէթրօպօլիտինին թէլսի իւզէ-

րինտէ թագտիւ իթիլիլ թաճը քէնտի էլիլէ պաշընա գօհուպ, պատէհու հուգուլ սնտա տիգ շէօքէն իմէրաթօրիցանըն պաշընա տախի թաճ վազ իշինմիշ տիր:

Ճիւմիլ տէն էվլէլ վալիտէսի իմէրաթօրիցա Մարիա՝ ալայընտան էօքէրէք, իմէրաթօր վէ իմէրաթօրիցանը թէպիլէք իթմիշ տիր: 101 բարէ թօր աթըլարագ, վէ շանլար շալընարագ, իլանը քէյֆիլէթ օլունմուշ տուր: Բէսմի թագտիւ իճրա օլունտուլու գէման տախի 111 բարէ թօր աթըլըպ, շանլար թէքրար շալընմը տըր: Մութանթան ալայ իլէ Գրէմէնէ ալտէթ օլունուպ, միւսաֆիլլէր ըստիմէի թէպիլէք իշֆա իթմիշլէր տիր:

Քիլիսէտէ, սօգազլարտա, Գրէմէնէ ճիւլարընտա վէ շէհրին հէր թարաֆընտա խալըն իգհար իթիլիլ ասարը շատիւմանի վէ շէնիլէլէր վէ թէպիլնաթ թարիֆ գապուլ իտէմէքէճէք մէրթէպէտէ տիր:

* Բէսմի թէթէվիւճիւն իճրա գըլընաճաղըն միւթէզամին օլուպ, իշ կիւն սըրա իլէ Մօսգուա սօգազլարընտա պիւլէնտի ալազ իլէ օգունուլան իմէրաթօրուն պէեաննամէսի պէր վէճհի աթի թէրճէմէ օլունուր:

Ճէնապը Հագգըն լութֆ ու ինանէթի իլէ ումուր Բուսիանըն իմէրաթօրու, Լէհիսթան Ջարը, Ֆիլանտիա կրանտուգասը, վէ զայրիհիւմ վէ զայրիհիւմ, իքինճի Նիգօլա՝ պիլիւմիլէ թէպաաի սատըզամըզա իլան իտէրիգ քի, Ճէնահը Հագգըն լութֆ ու ինանէթ վէ մէրհամէթի իլահիլէսինէ իսթինատէն, վէ Ալահ գօրգուսույա իճրաի հիւքիւմէթ իտէն էճտատընըզըն էմալինէ իմթիսալէն, սէնէի հազըրէնին մայիս այը իշինտէ Բուսիանըն էն գատիւմ մազարըն իտարէսի օլան Մօսգուա շէհրինտէ պաշընըզա թաճ վազ իտէրէք, ուսուլը գատիւմ իւզրէ թագտիս իտիլմիշ ըուգէնի գէյթ իլէ մէսիհի իճրա, վէ իշպուրէսմ վէ ալիւն, դաեթթ սէվիլիւր ըհֆիլէմիլ իմէրաթօրիցա Ալէքսանտրա թէօտօրօլմանը իլթիլարքէ գարար վէրմիշ օլունուլունուլտան, թէթէվիւճիւմիւր Էէվմի մախսուսուտա հիսս իտէճէկիմիլ սիւրուր վէ շատիւմանիլէ հիսսմէնտ օլմագ իւզրէ պիլիւմիլէ թէպաաի սատըզամըզ տալէթ իլէ, Էէվմի մէզքիւրտէ մազհարը լութֆ ու ինանէթի Բապպանիլէսի օլարագ, հիւքիւմէթիմիլտէ բայտար պուլըլմազընըզը, վէ զաեթթլէ գըյմէթտար

վաթանդը թէ՛ մինի իւժման ու սատակ-
թի ուղղութեամբ շարժմը ունի միւս թէ՛ իւր
բնական շարժման շարժմը, պիտի իշխէ պիտի
սալը լազը միւս իւր իւր օլտուղութեան,
Հազգ թէ՛ ալա հազգ թէ՛ իշխանի պիտի տախի
օ թարիքի սէլամէթ տէ իշխարի վազի Գէնէ
մուսթաֆա զուհուր մասընը իսթիւհամ ի-
տէրիզ :

Միւստը հազգ թէ՛ իստան 1895 ինճի սէ-
նէսինին զեկտեմբերի իպթիտասընտմ վէ
իմբէրաթ սրուղութեան ինճի սէնէսինտէ
իշխու պուրթուլտու իշխարի սպարկտա եւ-
զը մը տըր : Քէնտի տէսթի իմբէրաթ օրիմ
իւէ վազը իմզա իյլտիմ :

ՆԻԳՕԼԱ

* * Տիւն իճրա օլտանան իստի թէ՛ թէ՛ վ-
վիւնտէն է վիւն, Ձար իւէ Ձարիցա Մօսգուա
չէհրինին է օթէսինտէ վազը սէյֆիւնէլէրին-
տէ իզամէթ իթմիւնէր, վէ տիւնէ գառար
բէրհիզ թուսթուլտու տըր : Պու բէրհիզտէն
տօլտեը էհալի տախի եազը եէմէթիւտէն
կէրի տուրուպ, եալընը պալըգ իւէ սէպ-
զէվաթ եէմիւնէր տիւր : Բէսմի թէ՛ թէ՛ վիւն
կիւնիւ Ձար հազգ թէ՛ իշխարի հիշ պիտի շէս
մէմիւն տիւր :

* * Բարիս 25 մայիս — Բէսմի թէ՛ թէ՛ վիւն
միւնասիպէթ իյլէ Ձարնստա Ֆէվգէլտէ
թէտարիքեթ կէօրիւնէտէ տիւր : Սալը
կիւնիւ (տիւն) Ձարնստա պիւնիւնէ էպի-
նէյի ումուսինէ վէ քեաֆէյի զըրհիւլար :
Բուսիա վէ Ձարնստա պայրազլարը յա տօնա-
տըլաճազլար տըր : Բարիստէ գանտիլ տօ-
նանմասը իճրա զըլընաճազ տըր : Ձար իւէ
Ձարիցա հազլարընտա թէվէնիւհաթը ֆէվ-
գէլտէ էսէրիւրի կէօթէրիւնէ տիւր :

Բարիս — Բուսիա զապիթանընը թալէ-
պի իւզէրինէ, սալը կիւնիւ (տիւն) քեաֆ-
ֆէյի Ձարնստա ասթէրի մէթէպլէրի թալէ-
պիսինէ իզին վէրիւնէ տիւր :

Ժէնէրալ Պուստըֆէրին Մօսգուատան
բէրիս վիւնէլա Մ. Մէլինէ բէլիտէ իյլտի-
կի պիտի թէլէկրաֆնամէտէ, Բուսիա տա Ձը-
րանսա հէյնէթի մուրախիսասաթընը մազ-
հար օլտուղութեան հիւսնի գապուլին սամիսի օլ-
տուղութեան թաստիգ իտիւնէ տիւր :

Բէթրէսպուրկ — Բէսմի թէ՛ թէ՛ վիւն միւ-
նասիպէթ իյլէ տիւն իտիւնէ բէլիտէ իյլտի-
կի պիտի թէլէկրաֆնամէտէ, Բուսիա տա Ձը-
րանսա հէյնէթի մուրախիսասաթընը մազ-
հար օլտուղութեան հիւսնի գապուլին սամիսի օլ-
տուղութեան թաստիգ իտիւնէ տիւր :

Խարիճիկէ նազըրը բընս Լօպանօֆ իւէ
հարպիկէ վէ պահրիկէ նազըրլարը, Ձարնստա
հէյնէթի մուրախիսասաթընը մազ-
հար օլտուղութեան հիւսնի գապուլին սամիսի օլ-
տուղութեան թաստիգ իտիւնէ տիւր :

Մօսգուա — Տիւն ազլամ Բուսիա զա-
զէթալարը գօմիթէսի իարաֆընտան էնէ-
պի զազէթալարը ազլարընսա պիտի զիեաֆէթ
բէլիտէ գըլընմը տըր :

Էօյլէտէն էվիւն, Բէսմի թէ՛ թէ՛ վիւն
Բէսմի իւնը, իւշիւնիւ տէֆա օլարազ էվ-
վէլէրի իւշի կիւնիւ իւնիւր կիպի միւթատ
օլտան մէրասիմ իւէ իճրա զըլընմը տըր :

Պու կիւն, էսլիհա սալասընտա պուլու-

նան խանէտանը իմբէրաթ օրիւնէ մախուս
նիշանլար՝ մուսթանթան ալայ իւէ Քիւնիւն
սէրաքընը թաճ սալասընս նազլ իտիւնէ
տիւր : Մէզըլար նիշանլար՝ եասթըլար իւ-
զէրինէ գօնուլմուշ օլտուղութեան հալտէ կէօ-
թիւրիւնէ օլուպ, պու նիշանլար՝ Բէսմի
թէթէվիւն կիւնիւ մէմուրիյնի մախուս
մարիֆէթ իյլէ իւսթանսթի նամ ուլու զիւ-
սէն, նազլ իտիւնէ բէլիտէ տիւր : Մէզըլար նի-
շանլար՝ Սէնթ Աթթըր Անտրէ նիշանընը
գիւնիւրի, տէվիւն գըլընը, իմբէրաթ օլուգ
պանտէրասը, իմբէրաթ օլուգ միւնի, իմ-
բէրաթ օլուգանը գըրմը գօնթօտ, քէպ-
լիք իմբէրաթ օրուն մանթօտ, քիւրիէի իմ-
բէրաթ օրիւն իմբէրաթ օլուգ ասսար, քիւ-
շիւք վէ պիւնիւք թաճլար տըր : Պու նի-
շանլարն էսլիհա սալասընս սուրէթի վա-
զը Բէսմիս, Բէսմի թէթէվիւն միւնիւրի մա-
րիֆէթ իյլէ իճրա իտիւնէ, վէ այնի մէր-
սիմ իւէ տէ թաճ սալասընս գապուլ օլուն-
մուշ տուր :

Մէզըլար նիշանլարն նազլի ալաքընս
սէրաքըն պիտի պէօլիւք կըրնատիէ ասթէրի,
իւշի նէֆէր թէլէրիֆաթը, Բէսմի թէթէվ-
վիւն միւնիւրի, պալ թէլէրիֆաթը վէ իւշի
նէֆէր միւնատի Բէֆազաթ իթմէթտէ, վէ
պիտի պէօլիւք կըրնատիէ ալաքըն արգատան
կիթմէթտէ պուլուսթուլար տըր : Ձար վէ
Ձարիցա, պու միւնասիպէթիւն, Քիւնիւն սէ-
րաքընս ազիմէթ իթմիւնէ տըր : Անըն 29 ու-
նս գառար օրատա գալաճազլար տըր : Ազ-
լամ, սէրալը մէզըլարն քիւնիւնիւնէ պիտի
թէլէքթիւր տուսըն օգուստա, իմբէրաթ օր
վէ իմբէրաթ օրիւնս հազըր պուլուսթուլար
տըր :

* * Տիւն, Պէյօլլուստա, Բուսիա սէֆա-
րէթիւնէսի քիւնիւնիւնէ, Բէսմի թէթէվ-
վիւն միւնասիպէթ իյլէ պիտի թէլէքթիւր
տուսըն օգուստա տուր : Անիւր իւնհանիւր
սէֆարէթիւնէ պալ իւնհանիւր Պօ-
րիս իւէ Բուսիա խաթաթիւնէսինին իւնհանիւր
վէ տիւն օլարըն իճրա իթմիւնէ տիւր : Իշ-
պու աինտէ Բուսիա սէֆարէթի մասլահաթ-
կիւզարը Մ. Եատօֆսի իւէ Ժէնէրալ գօն-
սօլտու Մ. Լալիւսի վէ զէվէլէրի, վէ սէ-
ֆարէթ վէ գօնսօլաթ օ մէմուրլարը, սէֆա-
րէթ մաքէթիւնէ մէմուր Տօնից վէ Գօլգի-
տա վաթօրլարընը գօմանտան վէ զապիթ-
լէրի, վէ պահրիկէ նէֆէրլէրի, պիւնիւք
իւնիւրիֆաթլարընը կիւնիւնիւ օլտուգլարը հալ-
տէ, Եուսնան սէֆիւրի իւէ սէֆարէթին պալ-
լընս մէմուրլարը, Սըրպիա սէֆիւրի իւէ սէ-
ֆարէթին պալլընս մէմուրլարը, Պուլկա-
րիսթան գառու քէթիւրտասը իւէ պալ քեա-
թիպի, Ձարնստա սէֆարէթի մաքէթիւնէ բի-
նէլ վաթօրընը գօմանտանըլա սէֆարէթ
քեաթիպիւնէսինին պիտի, Բուսիա ասարը
աթիգա մէթթէպի միւնիւրի Մ. Իւսթանսի
իւէ քեաթիպի, Բուսիա քաթիպիւնէսի վէ-
քիւրի իւէ քաթիպիւնէսինին Բուսիա վէ ճիւ-
մանի պազը պիւնիւք մէմուրլարը, Էրմէնի
քաթիպի վէքիւրի իւէ քաթիպիւնէսինին թէր-
նէլ գալէմի միւնիւրի Քէլէկեան Տիւն

է Ժ. Պուլկար էկզաթիսանէսի վէքիւրի, Բու-
սիա վաթօր գուսթանիսը քաճէնթէսի վէ ա-
նէնթէլտանէ մէմուրլարը, Գարատալ մաս-
լահաթ կիւզարը վէքիւրի, միւրալայ Բէլգօֆ,
Բուսիանըն թէլէրիտալ գօնսօլտու վէքիւրի
իւէ քէրիմէսի, Թաթալա ճէմիլէթի իւն-
րիկէսի ազաթ, վէ պիտի խալլի վէվաթը միւ-
թէպլէր վէ միւթէպլէր ֆաթիլալարա մէն-
սուպ գառընլար հազըր պուլուսթուլար
ալը :

Տուսնըն իտիւնէտա սէֆարէթիւնէ-
նիւն պիւնիւք սալտուսնս չըքըլուպ, մասլա-
հաթ կիւզար Մ. Եատօֆսի իւէ լազըմէթի թէպ-
րիք իյլա գըլընմը տըր :

Միւսաֆիւրլէր շէքըլալմէլէր, շէրպէթ-
լէր, շաքանիա, շարապլար վէ իւսթիւրլէր
իւրաթ օլուստալա, իմբէրաթ օր վէ իմբէրա-
թ օրիցա իւէ խանէտանը իմբէրաթ օրինին
սըհէթ ու աֆիւնթէլէրին իտարէի ազատա
իտիւնէ, վէ Բուսիա սէֆարէթ վէ գօնս-
լաթօտ վէ Տէրիստալթտէ միւթէմէքթիւ
թէպլալար նալարընս օլարաթ այրը այրը
թէպլիք թէլէկրաֆնամէլէրի քէլիտէ գը-
լընմը տըր :

Էօյլէտէն սօնրա թէլէրիֆաթը թալուսինէ
նազըրը Միւնիւր քալա իւէ մաքէթի սէնիւնէ
միւնիւրի Եաթիւր քալա, վէ թալուսինի խա-
րիկիւն քեաթիպի Նուրի պէյ, վէ Սատա-
րէթիւքալ վէ Խարիկիւն նէզարէթի թէր-
նէմանլարը Խալլէտտին պէյ վէ կիւլապեան
Միւրալէլ էֆիւր հազարաթը՝ Մ. Եատօֆս-
քիւն լազըմէթի թէպլիք իյլա պուլուսթու-
լար տըր :

Գարազօլ սէֆիւնէլ Հիւսթանիւն էօյլէն
վազթը Բուսիա պայրալը շէքիւլ, 21 քարէ
թօք աթըլարա, լազըմէթի սէլամը իճրա
իյլմիւն տիւր : Սէֆարէթին մաքէթ վաթօր-
լարը իւէ Բուսիա վէ Ձարնստա գուսթանիա-
լարը վաթօրլարը վէ իմանմըլտա լէնկէ-
րէնտալ պուլուստան սէֆիւնէլէրի տախի պան-
տէրլար իւէ տօնատըլըլար տըր :

Բուսիա սէֆարէթ, գօնսօլտու վէ գուս-
թանիա անէնթէլտանէսինտէն պալգա, Ձարն-
սա սէֆարէթ, գօնսօլաթ օ վէ խաթալա-
նէլէրի իւէ Իւնիսն Ձարնստալ տախիսի տա-
խի պայրազլարընը շէքիւրլէր տիւր :

Ազլամ իւթիւ սէֆարէթիւնէտէ միւ-
քէմէլ պիտի զիեաֆէթ քէլիտէ, վէ պատէ-
հու կիւնէ էյլէնիւնի թէրիպ օլուսթուլ
տուր :

ԹԵԼԵԿՐԱԳՐԻՍԷ

Լօնտոն 26 մայիս — Պուլուսթուստան
պա թէլէկրաֆ իւրա իտիւնիկինէ կէօրէ, Մա-
թապլէլ ասըլարը իտիւնիւրի արասընտա էֆ-
քեաթա իտիւնիւք վաթ իմիւն :

Բարիս — Էլիգէ սէրալընտա ազտ իտի-
լէն մէմուրի վիւնիւնտա, Եէրի վէ էնէպի
էսլամընս վէրիկ վազընըն թաստիգ իտիւնի-
կի շալալար տէվէրան իտիւնի :

Իզմիրտէն իշար օլունտուղունա կէօրէ, չէհրի միզբերտէ պուլունան Գօզմաօ գրուա զէօրիւ, Պրանսանըն Շարգ ֆիլօսու գօման տանը թարաֆընտան վէրիլէն պիր էմր իւզէրինէ օրատան չէֆիլմիլ տիր:

Բօմա.— Բէիսի վիւքէլա՝ իթալիա հիւքիւմէթինին սուլհէրվէրանէ բօլիթիգանը թաադիպ իթտիկինտէն, մուազզամտէ վիլէթէր վէ պիլիսասա Պրանսա վէ Բուսիա իլէ միւնսէպաթըն թէգիւտինէ չալըշտըղըն պիլտիրմիլ տիր:

Պէրլին.— Խըտիվին պիրատէրի Մէհէմմէտ Ալի բաշա, յունիստէ իմէրաթօր Վիլհէլմ իլէ պիր միւլաֆաթ տա պուլունանագ տոր:

Բօմա.— Բրօրականտա մէճիսի բէյիսի գարտինալ Լէտօգօվաթի, պունտան պէօյլէ Պրանսա թարիգաթլարընըն Շարգտա եէնի մէքթէպլէր թէլէսիս իթմէլէրինէ միւստատէ իթմէմէլիկէ գարար վէրմիլ իսէ տէ, Բաբա հազրէթլէրի՝ գարարը մէքբէրու կէրի ալմասընը Բրօրականտա մէճիսինէ իթթար իյլէմիլ տիր:

Բօմա.— 35 թապուր, 7 պաթարիա վէ 4 պէօլիւք Աֆրիգա ասաթիրի իթալիանա կէօնտէրիլէնէլէր տիր, Աֆրիգա տա միւսթէմիլքեթ ասաթիրինտէն պաշգա 4 թապուր, 2 պաթարիա, վէ 4 պէօլիւք միւհէնտիս գալանագ տոր:

Թուր.— Բէիսի ճիւմհուր, Ամպուլապտա, աեւնտան կինօնուէն սանէմինին բէսմի քիւշատընը իճրա իտիպ, տիւն էօյլէտէն սօնրա պուրաեա վասըլ օլմուշ տուր: Միւշարիլէյն էհալի թարաֆընտան չէվգի ազիմ իլէ ալգըշտընըն տոր: Բէհապլիյն թարաֆընտան բէիսի բուհանի՝ բէհապլիյնին, հիւքիւմէթի ճիւմհուրիլէնէ միւթի վէ սատըգ գալարագ, ճիւմհուրիլէնէ թէգիսիլ վէ նամուսու իշին բէիս հազրէթլէրինին իգտամաթընա խայր տուաւընը իհսան պուլունամասընը ճէնապը Հօգգա իսթլրհամ իյլէտիքլէրինի պէեան իթմիլ տիր: Ագչամ, բէիսի ճիւմհուրուէն չէրէֆինէ պիր զիեաթէթ քէշիտէ գըլընմըլ, վէ պուլունտա բէիսի միւշարիլէյն, Թուր չէհրի էհալիսինին զայրէթի վաթանիլէսինի վէ ճիւմհուրիլէնէ թէրվէրիլինի մէտն ու սէնա իյլէմիլ տիր: Մ. Ֆօր, չէհրին սատաթթի նամընա իտարէի ագտահ թէքիլֆ իյլէմիլ տիր: Պառհու մուգիգա՝ Բուսիա մարշընը վէ Մարսէյնէյ հապասընը թէրէնիւմ իթմէլէլէ, էհալի թարաֆընտան չէվգի սուրէթտէ Վաշասըն Բուսիա, եաշասըն Պրանսա՝ ալազէլէրիլէն ալգըշտընըն տոր:

Բարիս.— Կրան տիւզ Միւշէլ պուքէրի Բարիս վասըլ օլմուշ տուր:

Տ Ա Ւ Ի Լ Ի Յ Է

Պէյօղու միւթէսարըֆը Էնվէր պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Չնճի բիւթպէտէն նիշանը Մէճիտի իհսան պուլունամուշ տուր:

— Անտուլու հէյնէթի թէֆթիլիէսին տէն Սամի էֆ. իլէ Հիւսէյին Բիւշտի էֆ.

հազարաթը Խարբութա ազիմէթ իյլէմիլ տիր:

— Երտըլ խասթախանէսի աթըպասընտան Բաշիտ բաշաեա ալթուէն իմթիեազ միտալեաթը իհսան պուլունամուշ տուր:

— Պարբութա իգամէթ իտէն Լաթին բահիպլէրինէ 300 զրուշ իհսան պուլունամուշ տուր:

— Թիճարէթի Համիտի մէքթէպի իշին Մէարիֆ նէզարէթի էվրօթտան պիւեիւք գըթատա ճօղրաֆիա խարիթալարը կէթիլթմիլ տիր:

— Պարբութա մէրպութ 300 տէն զիեաթէն էօյլէրտէ իպթիսայի մէքթէպլէրի օլմաեանլարա եէնիտէն մէքթէպ ինչա իտիլմէթ, վէ էսկիտէն մէվնուտ օլուպ տա շայեանը թամիր վէ թանգիմ պուլունանլարը տախիլիւզուսու վէճիլէ իսլահ իյլէմէթ իւզրէ մագամը վիւսեթմէ թէլէպալիսաթը լազըմէեթ իպթիսար գըլընմըլ տոր:

— Կէշէն կիւն Պրուսաեա ազիմէթ իթմիլ օլան Օսմանլը պանգասը միւտիրի ումուսի Սըր էտկար Վիւսընթ իլէ մէճիսի իտարէսի ագտսընտան պարօն տը նէօֆիլդ վէ միւտիրի ումուսի մուսվինի Մ. Կասթօն Օպուանօ վէ էլիսինէն շարգիլէ քեաթիպի Ալէգօ Բանճիրի պէյ Մուտանիսեա մուվասըլէթլէրինտէ, տէվրէն օրատա պուլունան վալիի վիւսեթմէ Միւնիւր բաշա հազրէթլէրինի զիեաթլէլէ, բաշա միւշարիլէյն թարաֆընտան իքրամէն քէշիտէ պուլունան զիեաթէթ տէ հազըր պուլունամուշլար, վէ Պրուսաեա մուվասըլէթլէրինտէ, Օսմանլը պանգասը չիւպէսինի, Բէթի նէզարէթի տաիրէսինի, գօզաճըլըգ մէքթէպինի, գապըճալարը վէ սաիր շայեանը թէմաշա մահէլէրի զիեաթլէլէ իյլէմիլ տիր:

Պատէհու գաթարը մախսուս իլէ Մուտանիսեա, վէ օրատան Սըր էտկար Վին սընթըն թէնէզլիւզ վարօրու օլան կիւլնարա րաթիպէն տիւն սապահ չէհրիմիլէ ալտէթ իթմիլ տիր:

— Պէյրութ վիւսեթմէ մաեթինէ մէմուր իտիլէն ինաեթ վարօրը Հիւմաեուսու տիւն սապահ քէօրիւլէրտէն կէշմիլ տիր:

— Պապէլ վարօրը Հիւմաեուսու տիւն իսկէնտէրուէն միւթէվէճիլէն չէհրիմիլտէն եօլա չըգըլ տոր:

— Պրուսա Բէթի նազըրը Թէվֆիգ պէյ էֆ. տիւն Տէրիսատէթէ կէլմիլ տիր:

— Էտիրնէ վիւսեթմէ թէրմէմանը Բօպէրթ Միլլուհի էֆ. մէհուսէն չէհրիմիլէ կէլմիլ օլուպ, էօնիւմիւզտէթի բազար իրթէսի կիւնիւ թէքար էտիրնէեթ ալտէթ իտէնէթ տիր:

— Աթինտա թէլէսիս իտիլէնէ օլան րասատիանէ իշին Մ. Բուլթէֆանօվիլէ 5000, Պիւքըշ թիւճարընտան Մ. Որիսօվէլսինի 2000, վէ Տէրիսատէթ պանէրլէրինտէն Մ. Էվէնիտէս 1000 տրախմի իթա իթմիլէլ տիր:

— Գուստ սանճաղընըն պազը թարաֆիա րընտա սըզըր խոթալըլը պուհուր իթմիլ տիր:

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

Նիհաեթթ Պարուիլ, իքթիսապը ճէսարէթլէ, պուլունուզու պիր թաշը ճամա տիգ. գաթ վէ ինթիեաթլէ վուրարագ, գըրտը, վէ պիր բարշասընը չըգարըպ, իշէրի կիրտի:

Ոօպանըն իշինտէ հէնուզ պիր ագաթ էշեանըեօրտու, Պու աթէշի գարըշտըրմագլա զիեաթէնէ թուլունուշտուրտու, վէ պատէհու պիր մուս եագըպ, գարեօլա իլէ չըմինէ ասրասընա պուլունան պիր եագըլսանէեթի կէօրմէլէ, աշմաեա թէճրիւպէ իթտի իսէ տէ, չէքմէնէլէր աշըլմատը:

Պարուիլ՝ թաճիլ իթմէթալ օլունուզու հալտէ, եագըլսանէեթի աշմաեա մախսուս վասըլթալարը տա պուլունամագտա իտիր: Ան. ճագ պիրտէն պիրէ էլինէ պիր օճագ ըսգա րասը կէշիպ, պունուշա պիր վուրունտա եագըլսանէեթի գըրտը: Աշըլան չէքմէնէլէր տէրունինտէ պիր եըղըն քեալըտլար վէ տէֆթէրլէր պուլունուպ, մէրգուս, պուտէվա էլլէրի պիր ագ տիթիլէեթլէ, մէգ. քիւր չէքմէնէլէրի արալթըրմաեա պաշատը:

Իմտի պիր խայիլ կիւմիւշ սիքէլէր իլէ պէրապէր, պիր միգտար տա ալթուէ պուլուպ, իլէրուտէ սայմագ իւզրէ ճիւմէսինի ճէպլէրինէ տօլտուրտու:

Մուսխարէն, գըլմէթտար պիր չէյ պրագմատըղընա թէէմին օլմագ իւզրէ էթրաֆընա կէօզ կէզտիրմէթտէ իքէն, գաբու թարաֆընտան գա՛հ, չարգըն, քիւլհանի՝ տէյի պաղըրըտըղընը իշիթմէսի իւզէրինէ, սարսըլտը:

Իշէրի կիրէն, պաղչէվան օլուպ, մէրգուս, եօլուն պիր ուճուսու տէօնէնէկի սըրատա, րասթ կէլա արգասընա տէօնէլէլէ, խանէսինտէ ըլըգ բարլամագտա օլտուզունու կէօրմէսի իւզլրինէ, գարըսընա, եօլունա տէվամ իյլէմէսինի իսթթուր իլէ, քէնտիսի կէրի տէօնտիւ: Իլլրլէտիքմէ, մէքբէր ըլըղըն տէրունը օտատա պիր թարաֆտան տիկէր թարաֆա կիրտիպ կէլտիկինի կէօրտիւկիւ կիպի, պիր կէօկէնին տախի բէրտէլէրին արգասընտա գըմըլտանմագտա իտուկինի միւշահէտէ իյլէմէլէլէ:

— Էվիմտէ պիր ատէմ վար տըր. հէր հալտէ խըրսըլ օլմալը տըր, տէյի միւլահագա իյլէտի:

Պաղչէվան գաբուեու աշըպ, Պարուիլին իւզլրինէ հիւճուս իթտի Ֆագաթ իլէ թէլաշը կէշինէ, Պարուիլ, սօղուգ գանլըլընը պուլուս, վէ եագըլսանէեթի գըրմագ իշին գուլանմըլ օլտուզու աղըր ըսգարաեթ էլի. նէ ալտարագ, պաղչէվան քէնտի պօղազընը սըգտըլը վէ իմտատա՝ իմտատա՝ տէյի պաղըրտըլը սըրատա, պաշընա պիր տարպէնտիրմէլէ, պաղչէվան՝ սէս պիլէ չըգարմագսըղըն տիւշտիւ: Պիշարէ էօլմիւշ իտիր Պարուիլ իսէ, վազիֆէսիգմէ ումուզլարընը չէքէրէթ:

— Գապահաթ քէնտինին տիր, տէտի:

ԳԱՆԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Չարէնայի 15 մայիս	
Գոնսորիտ ազգամբարանայ Զ. 22 37	
պու սապահ աշըլտը 22 34	
Շըմէնտըֆէր ազգ. գարան. Ֆր.	
պու սապահ աշըլտը 144	
Պանգ Օթթի ման 0. 1.	
Գրէտի Ժէնէրայ 7 26	
Բէժի ազգամ քարանտը 16 05	
պու սապահ աշըլտը 4 40	
Սօսիէթի աը Ե. 3 աը Վ. Բ. Լ. 4 10	
Թրամվայ 0. Լ. 8 40	
Թանգիլիաթ 37. 493	
Տէրգոս 376	
Սամանը Սիկուր. գու. 0. Լ. 4 95	
Սիկարէթ A 1 66	
B 1 46	
Թէմպէթի Բ. Լ. 55	
Գ Ա Մ Պ Ի Օ	
Լօնտրա իւզէրին 3 աըլդ 109 75	
Բարիս 3 22 90	

Մէճրտի 108 16 Ինկ իրասը 140 10	
Պէշի 103 20 Գրիմից 54 10	
Մէթալի 98 20 Բուպի քեալը 8 57	
20 ֆրանգլդ 87 18 Բու Էմբլիս 90 07	

ՊԱՆԳ ԵՄԲԵՐԻԱԼ ՅԹԹՍԱՆԸՆ

ԱՆՆԻՄ ՇԻՐՔԵԹԻ

Սէրմանէսի 10,000,000 լիրա ոըր

Մէրքէզի խառնէսի Գալաթատա ոըր

Իսթանպուլում, Համիտիէ ճատտէսինտէ Թ. մասն խանընտա, վէ Պէյոզլուենտա Տօդրուեօլում 190 նումէրօլու տարիտէ պիրէր շիւպէսի վար ոըր:

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր խառնէսանէսի մէվճուտ ոըր:

(Շիւպէլէր)

Անթալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ, Կէնտէրի, Էտիրնէ, Էնզարէ, Պադիստ, Պէյրուի, Պրուսա, Եամ, Գօնիա, Էարնաքա, Գանձիլ, Լիճասու, Մէրսին, Նազլիլի, Նիզօսիա, Ուշազ, Ֆիլիպէ, Բօրսալիա, Բուսճուզ, Մէլանիք, Սամսոն, Իզմիր, Սօֆրա, Թրապիզոն:

Պանգը Օսմանիէ Թանգիլիա վէ եա պու. նա միւսմանի Եմբէրի տըրքիսթո խորմէսի մուզապիլիտէ Գաթի վէնա իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզէ ազգէ Իգրազ, վէ կէ. րէք մէմալիքի Եմբէրի վէ Էմբէր մէմալիքի Էմբէրի իշին Էմբէր մուսմէլաթը ինրա օլունտուղու վիպի, զիւր յմէթ Էնթա վէ սէնէա տարի Էմբէր Բանիլի, վէ հիսապը ճարի աշըլտը:

Պուստան պաշտա մէմալիքի Եմբէրի վէ մէմալիքի Էմբէրի տէ գուբօնար պէտէլի. նին լոթիֆտը սէնէալէր թէլէտիեաթը, վէ մէմալիքի Էմբէրի տէ իթաը իլէ պօրսանա արտ մուսմէլաթ տարի տէրիւհտէ օլունըր:

Պանգը Օսմանիէ Գաթի վատէ իլէ վէ ֆարիզ մուզապիլիտէ ազգէ գապուլ խոթի: Պու վատէ պիր սէնէլիք օլուն իսէ, ֆարիզի. նին միգտարը երկտէ 2 աշ. 3 աշըլդ օլուն իսէ, ֆարիզ երկտէ 4 աշ. վէ 3 աշըլդ օլուն իսէ, ֆարիզ 1(0) 1 րատտէ սինտէ պուլընըր:

Պանգը Օսմանիէն Իսթանպուլ խառնէսի խանէսի, պալէատէ պէնան օլունան մուսմէլաթ տան պաշգա, Էմմասար թիւճճարիլ իւզէրինէ ազգէ իգրազ իլէտիլի կիպի, տէ. Բօթիթ Էմբէրի տէ Էմբէր թիւճճարիլ տարի:

վէ մուսու սէօնտիւրալէտէն սօրա, ճէպ լէրինտէթի ալիուեն վէ կիւմիւշ սիքթէլէր Էնկաթիլէրինէ շարքտըղը հալտէ, գաթուտան տիշարը չըգըպ, գարանիլդտա նապէտիտ օլուն: Քէնտի քէնտիեէ տէ:

Տուրմանա կէլմէզ. ազ վագըթտա վագըթ պիւթիւն մէվէթէթ ճէ տուեուեապիլի, տէտի, վէ եարըմ սաաթ սօնրա Գրիքէ իլէ Եարլօնուն եանլարընա ալտէթ իլէտի:

Պու չօնուգլար՝ ուեուեապտա օլմանըպ, սուեգտան թիլթիլ տիթիլէթօրլարտը:

Պարուիլ. — (մէրգուճարա խիթապէն.) Սիգ տէ պէնիմ կիպի եարըն, երիւրիւեան, տէտի:

Գրիքէ. — Էվվէթ, Էվվէթ. երիւրիւմէք Բէք Էյի տիր:

Հայտէ Եարլօ, գալգ պագալըմ, պիր ազ գըմլտան:

Եարլօ, գալգմանա թէնրիւպէ իթտի, Աեաքլարը քէչէլէմիլ օլտուղունտուն, սալլանընօրտու: Պարուիլ, պիր ան Էվվէլ օրա. տան ուզազլանմազ զայրէթինտէ օլտուղունտա, Եարլօնուն գոլթ ուղունա կիրտի, շիւն. քի ճինանէթի վագըթ կէթիւլիւր կէթիւլմէզ, բօլիսին ինրա թաաքիպաթ իտէ. ճէկի տէրքեար իտի: Հալպու. քի շիմտի ճէպլէրինտէ ազգէ պուլունտուղու թագտիրտէ, տէմիր եօլ իլէ պիր գաշ սաաթտա ուզաքլանապիլի իտի:

(Տէֆաճ)

ՏԵՆԻՉ ԳԱԶԱՍԸ

Էվվէթի ազգամ Բեաղըտիսանէտէն ալտէթ իտէն պիր սանտալ, րիւզկեարըն շիտտէթլէ Էսմէսինէ մէպին տէվրիպ, իշինտէ պուլունան էրքէք. գատըն վէ չօլուգ չօնուգ 15 քիշի տէնիգէ տէթիւլմիւշ իսէ տէ, Էթրաֆտան եարտըմա ելթիլէն սանտալար մարիֆէթիլլէ ճիւմէսի տէ սալիմէն գուր. Թարըլըլար տըր:

Ի Ֆ Լ Ա Ս

Շիրանըն իւշ պիւեիւք թիւճարէթխանէսի 300,000 տրախի աշըլդ իլէ իգհարը իֆլաս իթմիլէր տիր: Վէլցօս վէ Մարիալիս նամ տէեթիւն շիրքէթիլին տալիս 1,200,000 տրախի աշըլդ իլէ իգհարը իֆլաս իլէտիլի րիվանէթ օլունուեօր:

Գ Օ Լ Է Ր Ա

Իսկէնտէրիւտէ մայիսի Էֆրէնճի 21 տէ գօլէրատան 13 վուգ. 8 վէֆ. 22 տէ 23 վուգ. 20 վէֆ. 23 տէ 23 վուգ. 20 վէֆ.

Գանձիլտէ մայիս 20 տէ 45 վուգ. 40 վէֆ. 24 տէ 33 վուգ. 32 վէֆ. 22 տէ 39 վուգ. 28 վէֆ. օլմուշ տուր:

Մայիս 24 տէ Գանձիլտէ 73 վուգուաթ վէ տիկէր միւթիլիֆ մահէլլէրտէ 8 վուգուաթ գուհուրա կէլմիշ տիր:

գալուր իտիլ: Պէյօզլուենտա շիւպէսի տարիլ Էմբէրի թիւճճարիլ միւսթէսնա օլ. մազ իւզլի. Եօգարտա վիթը ոլթ. նան պիլ. ճիւմէլ մուսմէլաթը իլիֆա վէ պուենտան պաշգա Բուսմէլի շըմէնտըֆէր թանգիլաթը իլէ Վիլ տը Բարի, Բանամա վէ սալիլ Էթրաթիլ. թանգիլաթա տարիլ ալազ ու իթա մուսմէլաթընը ինրա իլէտի:

Իսթանպուլ խառնէսի վէ Պէյօզլու շիւպէսի Բուսմէլի շըմէնտըֆէր թանգիլաթը բրօմէպլէրի տարիլ ֆիլիթիլ վէ 50 լիրանա գատար օլմազ իւզլէ երկտէ 3 ֆարիզ մու. գապիլինտէ հիսապընտի իլէ ազգէ գապուլ իտիլէր:

ՄԱԹՊԱԱՅԻ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըգտա, Էլիլինէյի մի. խիթէ. լիֆէ իլէ, եանի Էրմէնիճէ, Թի. րք. ճէ, Թրանսըգա վէ Բուսմա զազէթա, րի. թապ, րիսալէ, տիւեիւն վէ ճէնապէ պիլէթիլէրի, գարթ տը վիլիթ, Էէր. նէվ իլանաթ քեաղըտլարը վէ սալիլէ զա. ելթ թէմիլ, վէ միւլթէրիլէրի խօշ. նուա իտէ ճէք սուրէթտէ միւլթէթիլ վէ Էսալինէ նիսպէթիլէ Էնզէն ֆիլիթիլէ թապ օլունմապտա օլտուղու, վէ թաշ. րալարտան մէվթիլ լիսանլարտա մաթ. պաամըգա տօղրուտան տօղրու. Էաթօտ պիլվապըթա վուգու պուլաճազ սիքա. ըրշաթըն ազ պիլ սի. տալ թ զար իրնտա վէ քէգալիք Էնզէնիլէթիլէ ինրա իտի. լիպ մահէլլէրինէ թէպիլմ իտիլէթէկի, վէ պու եօլտա սիքալըլաթ իլէն, բուլ. ալթը իւսմիլէթիլ իսթիլհաալ իսթիլմէսի լաղըմ կէլէնիլէրին իսթիլհաալ բուլաթ իսթուսընըն տալիլ մաթպաամըգ թա. րաֆլընտան տէրիւհտէ օլունանաղը, մալիլմի ալմմէ պուլլուլմազ իւզլէ, իսթ. սէլթէն իլան օլունուր:

ԳԱԼԷՏՕՆԵԱՆ
ՄԳՕԶԻԱՏՍ. ՀԱՐԻԳ. ՆԻԿՈՒՐԹԱ
ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Սէրմանէսի 19,741,54 Լր. Օսմ. իսթիլեաթ ազգէսի 452,739

Տէրիսաաթիլ վիլիլի իտարէ մէմադու Մ. ճՕՆ ԹՕՄՍՕՆ Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Իտարէիւանէսի, Իսթամպուլում Համի. տիլէ ճատտէսինտէ Գօնաման-օղլու խանըն. տա տըր:

ԿԻԶԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐ

Բէթթիլիւմիլէ մութլագա սուրէթտէ շի. ֆաթէգիլ օլունըլար: Մաաթը մախտուսէին իթաընտան վէ ճէվապ իշին բօթթա բուլ. կէօնտէրիլմէսինտէն սօնրա, մէթթուլ իլէ սուրէթի թէտալի պիլտիրիլիլ:

Աթիլտէթի աարէսէ միւրաճաթ օլունա:

OFFICE SANITAS
Boulevard de Strasbourg 57,
PARIS

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼԸ ՂԱԶԻԹԱ
ՅՈՎԱԶՆԵՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ